

hp jetdirect 615n/610n/600n 列印伺服器

硬體安裝指南

硬體安裝指南

本指南以 PDF 的格式提供，可以用相容的螢幕閱讀程式來檢視。

HP Jetdirect 615N/610N/600N
列印伺服器

© 版權所有 Hewlett-Packard Company（惠普公司），2001 年，保留一切權利。

除版權法允許的範圍之外，未經事先書面許可，不得複製、修改、或翻譯本指南。

出版編號

5971-3238

第一版 2001 年 12 月

適用產品：

J3110A (600N)
J3111A (600N)
J4167A (610N)
J4169A (610N)
J6057A (615N)

商標說明

Microsoft®、MS-DOS®、Windows®、和 Microsoft Windows NT® 是 Microsoft Corporation 的商標或是美國的註冊商標。NetWare® 和 Novell® 是 Novell Corporation 的註冊商標。IBM® 和 AIX® 是 International Business Machines Corp. 的註冊商標。Ethernet 是 Xerox Corporation 的註冊商標。PostScript® 是 Adobe Systems, Incorporated 的註冊商標。UNIX® 是 的註冊商標。

本指南內容若有更改，恕不另行通知。

惠普公司對本指南的內容不作任何保證，包括（但不限於）適銷性及針對任何特定用途的適用性之默示保證。

惠普公司對本指南中的錯誤， 以及因提供、性能表現、或使用本指南所造成的偶發或衍生性的損害，概不負責。

您可透過 HP 銷售服務處或是授權經銷商，取得一份適用於您的 HP 產品及替換零件的特定保證條款。

http://www.hp.com/support/net_printing

您可向 HP 銷售服務處或是授權的經銷商，取得專門適用於您 HP 產品和替換零件的特定保證服務條款。

安全考量

在安裝及使用本產品前，請檢視所有關於安全性的標記和說明。

⚠	文件的說明符號。 如果產品上有此記號， 請參照產品的手冊， 以避免損壞到產品。
警告	表示會造成人體傷害的危險。
小心	表示會損壞設備或資料的危險。

在您未瞭解「警告」或「小心」的警示且未採取因應的措施之前，請不要進行註有「警告」或「小心」的步驟。

Hewlett-Packard Company（惠普公司）
8000 Foothills Boulevard
Roseville, California 95747-6588
USA

目錄

1. 簡介

支援的網路通訊協定 8
支援的印表機 9
相關文件 9

2. 安裝列印伺服器

安裝時所需的項目 2-11
步驟 1. 識別您的 HP Jetdirect 615N/610N/600N 內置式列印伺服器 2-12
步驟 2.（僅限 J4167A）如有需要，請設定記號環資料速率開關 2-14
步驟 3. 安裝介面卡前，請確定印表機運作正常 2-14
步驟 4. 關掉印表機電源再裝入介面卡 2-15
步驟 5. 確認 HP Jetdirect 介面卡的運作正常 2-16
步驟 6. 爲介面卡設定網路所需的網路參數 2-18
步驟 7. 在系統上安裝印表機（如果尚未安裝）. 2-19

3. 10/100Base-TX 連結組態

簡介 3-21
連結速度 LED 指示燈 3-22
連結的疑難排解 3-22

A. 網路組態注意事項

簡介 A-25
啓動或關閉網路通訊協定 A-25
若要將設定回復到預設值 A-26
HP Jetdirect EIO 功能表 A-27
典型控制面板 A-28
圖形式控制面板 A-30
設定 IPX 數據片段類型 A-32
設定 IPX 來源路徑
（僅限 Token Ring 介面卡） A-32
設定 TCP/IP 參數 A-32
設定 Apple EtherTalk Phase 參數
（僅限 600N Ethernet 介面卡） A-33

B. 規格和政府規章聲明

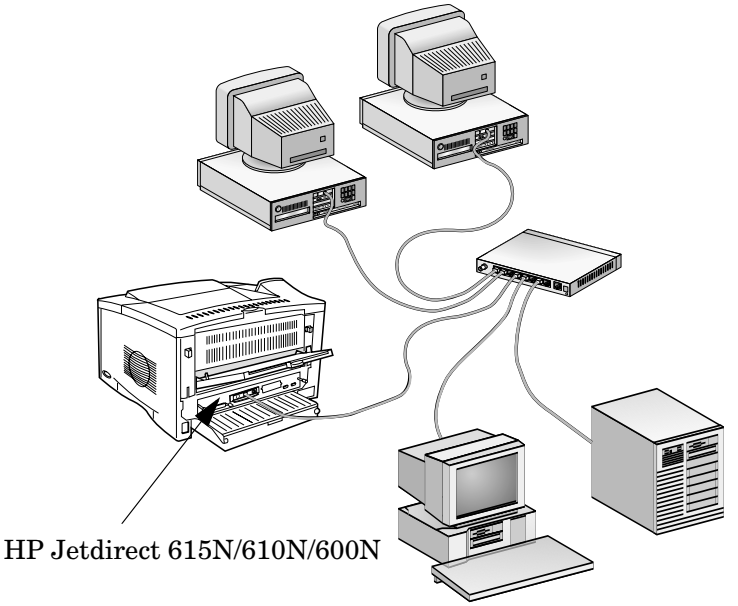
電力和環境規格 B-35
規章聲明 B-36

1

簡介

HP Jetdirect 615N/610N/600N 系列內置式列印伺服器，是供具有增強型輸出入（EIO，Enhanced I/O）印表機和 MFP（多功能週邊設備）裝置使用的網路介面卡。使用 HP Jetdirect 列印伺服器，您可以在網路上任何地方連接並共用印表機，並且用網路的速度列印。

下圖是一個使用 HP Jetdirect 615N/610N/600N 列印伺服器的典型網路。介面卡必須先裝在印表機再連接到網路。然後，您必須設定介面卡讓它在網路上列印。



- 您可用 HP Jetdirect 印表機安裝和設定軟體設定此介面卡。請參閱隨此產品所附的 HP Jetdirect 軟體安裝說明。
- 此外，您的印表機若附有控制板，您可用印表機控制板來設定基本的網路參數。請參閱附錄 A。

支援的網路通訊協定

支援的網路通訊協定	網路列印環境 *	HP Jetdirect 產品
TCP/IP	Microsoft Windows 95/98/Me/NT4.0/2000/XP Novell NetWare 5 （透過 NDPS） UNIX 和 Linux，包括： Hewlett-Packard HP-UX、Sun Microsystems Solaris （僅限 SPARCsystems）、IBM AIX**、HP MPE-iX**、RedHat Linux、SuSE Linux LPD （line printer daemon、行式印表機守護程式） IPP （Internet Printing Protocol、網際網路列印通訊協定）	J3110A J3111A J4167A J4169A J6057A
IPX/SPX 和相容協定	Novell NetWare Microsoft Windows 95/98/Me/NT4.0/2000/XP	J3110A J3111A J4167A J4169A J6057A
EtherTalk	Mac OS	J3110A J3111A J4169A J6057A
LocalTalk	Mac OS	J3111A
DLC/LLC	Microsoft Windows NT** Artisoft LANtastic**	J3110A J3111A J4167A J4169A J6057A

* 有關所支援網路的版本，請參閱最新的 HP Jetdirect 產品資料頁。若您使用其它的網路，請洽詢您系統的經銷商或是 HP 授權的經銷商。

** 有關軟體、文件、及支援服務，請洽詢您網路系統的廠商。

支援的印表機

所有具 Enhanced Input/Output（EIO，增強式輸出入）安裝槽之 HP 印表機和 MFP（多功能週邊設備）裝置，都可支援 HP Jetdirect 615N/610N/600N 列印伺服器， 例如：

- HP LaserJet EIO 雷射印表機和 MFP
- HP Color LaserJet EIO 雷射印表機和 MFP
- HP DesignJet EIO 可列印大型紙張的印表機
- HP 商用 InkJet EIO 印表機

對於大多數的這些印表機，您可用印表機控制板來設定 HP Jetdirect 615N/610N/600N 內置式列印伺服器的基本網路參數。請參閱附錄 A。

注意 有關本指南中未說明的週邊裝置安裝手續及限制，請參閱隨週邊裝置所附的文件。

相關文件

HP Jetdirect 光碟上還有其它有關 HP Jetdirect EIO 列印伺服器安裝、設定、和管理的文件：

- *HP Jetdirect 列印伺服器管理員指南（610N/615N 型）*

注意 本指南以 PDF 的格式提供，可以用相容的螢幕閱讀程式來檢視。

- *HP Jetdirect 600N、400N、500X、和 300X 列印伺服器管理員指南*

安裝列印伺服器

安裝時所需的項目

- 適當的 HP Jetdirect 列印伺服器及其文件，以及適用於您網路系統的軟體。
- 適當的網路電纜和接頭，以將介面卡及印表機接到網路上。
- 在一個沒有靜電的環境安裝介面卡。

小心

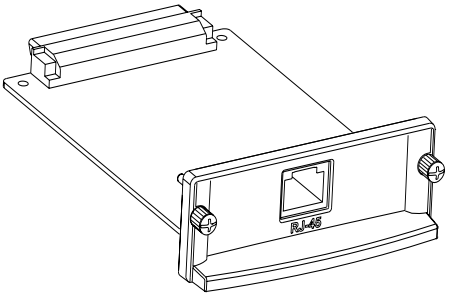
靜電釋放（ESD、electrostatic discharge）可能會損壞 HP Jetdirect 介面卡上的電子零件。爲避免 ESD 的損壞，請多次觸摸印表機的金屬機殼表面。戴一個接地的防靜電腕套（或是類似的裝置）亦可避免這種損壞。處理介面卡一定要小心，不要碰到介面卡上的電子零件或是電路板的金屬線路。

步驟 1. 識別您的 HP Jetdirect 615N/610N/600N 內置式列印伺服器

將 HP Jetdirect 介面卡從包裝中取出，並確定該介面卡適用於您的網路。

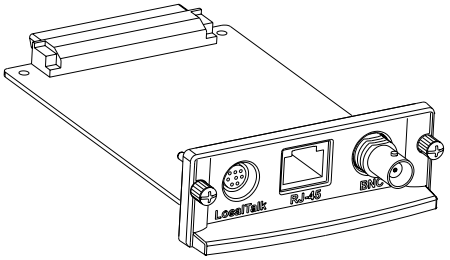
HP J3110A（600N）型適用於 Ethernet **和** IEEE 802.3 10Base T **型網路**（10 Mbps）。

此介面卡有一個 RJ-45 **接頭，供您連接使用未屏蔽雙絞線電纜的網路。**



HP J3111A（600N）型適用於 Ethernet、IEEE 802.3 10Base-T/10Base-2 **型**（10 Mbps）、**及** LocalTalk **網路。**

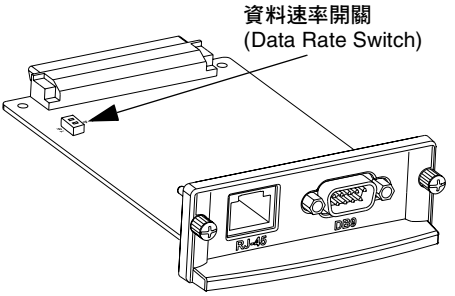
此介面卡有一個 RJ-45 **接頭（供您連接使用未屏蔽雙絞線電纜的網路）、一個** BNC **接頭（供您連接同軸** ThinLAN **電纜）、和一個** Mini-DIN 8 **接頭（供您連接** LocalTalk **接線盒）。**



您可使用 LocalTalk 連接埠和一個 Ethernet 連接埠：RJ-45 或 BNC。

HP J4167A（610N）型適用於 Token Ring (IEEE 802.5) 網路。介面卡上的資料速率開關 (Data Rate Switch) 可用來選擇 4 或 16 Mbps 的工作速率，以配合您的 Token Ring 網路。

此介面卡有一個 RJ-45 接頭（供您連接使用未屏蔽雙絞線電纜的網路），和一個 DB-9 接頭（供您連接 1、2、或 6 型的屏蔽雙絞線電纜）。

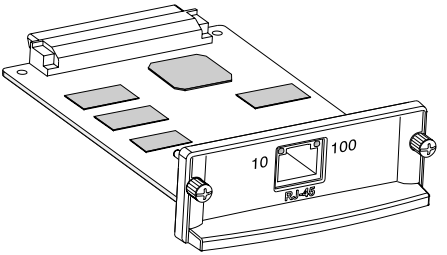


您只能用一個 Token Ring 連接埠：RJ-45 或 DB-9。

HP J6057A（615N）或 J4169A（610N）：適用於 Ethernet、IEEE 802.3 Type 10Base-T、或 IEEE 802.3u Type 100Base-TX 網路。

此介面卡會自動協議 10 或 100 Mbps 的速度，以及全雙工或半雙工模式；但亦可從印表機的控制面板做人工的設定。

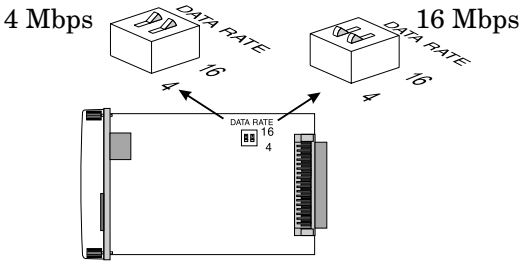
此介面卡只有一個 RJ-45 接頭，供您連接使用未屏蔽雙絞線電纜的網路。



若要人工地設定，請參閱附錄 A。

步驟 2.（僅限 **J4167A**）如有需要，請設定記號環資料速率開關

- **若您使用 HP J4167A 610N Token Ring 型列印伺服器**，介面卡上的資料速率（Data Rate）開關，必須依照您的 Token Ring 的資料速率，設爲 4 或 16 Mbps。



a. 找出 Token Ring 介面卡上的資料速率 （Data Rate）開關。

b. 將開關設爲 4 或是 16 Mbps。預設值是 16 Mbps。

步驟 3. 安裝介面卡前，請確定印表機運作正常

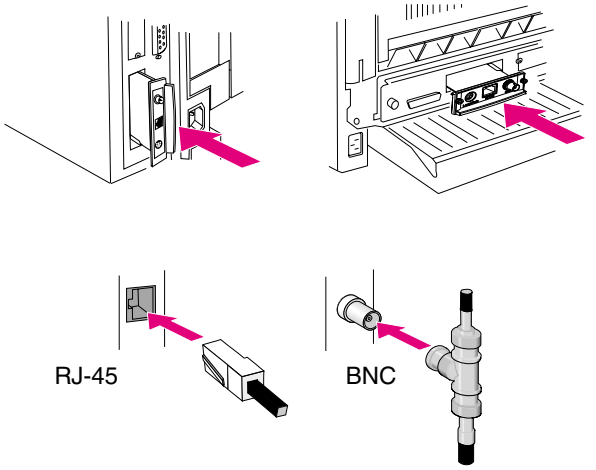
印出一份印表機設定頁以確定印表機運作正常。印表機設定頁會顯示印表機的操作狀態。

印出印表機設定頁的實際步驟，依據所採用的各個印表機有所不同。有些印表機會提供功能表圖，協助用戶在印表機的控制面板上尋找所需的項目，以印出印表機設定頁。 有關實際步驟的說明，請參閱印表機的文件。

注意 印表機設定頁的名稱，也可能會依據印表機而不同。例如 HP DesignJet 印表機會提供可顯示狀態資訊的 “Service Configuration print”（服務設定頁）。

步驟 4. 關掉印表機電源再裝入介面卡

圖 2-1　　典型的介面卡安裝和網路連接方式



1. 關掉印表機電源。
2. 找出可用的 HP Enhanced I/O （EIO）安裝槽 （通常在印表機的背面）。

注意　　您可安裝介面卡到 HP 印表機中任一未使用的 EIO 安裝槽。

3. 如果安裝槽有防塵蓋，請將它取下。
4. 插入介面卡。請將介面卡對準安裝槽的安裝軌道。
5. 將介面卡用力推入安裝槽，直到它卡住其安裝位置，然後再鎖上固定螺絲。請輪流鎖兩邊的螺絲，直到兩個螺絲都鎖緊固定爲止。
6. 將網路電纜接到介面卡。

注意

若您使用 HP J3111A 600N Ethernet 介面卡，您可連接 LocalTalk 連接埠和 Ethernet 的其中一個連接埠 （RJ-45 或 BNC）。

若您使用 HP J4167A 610N Token Ring 介面卡，您僅能連接一個 Token Ring 連接埠（RJ-45 或 DB-9）。

7. 打開印表機電源。

步驟 5. 確認 HP Jetdirect 介面卡的運作正常

1. 用前面步驟 3 （page 14）所述的方法，再印一份印表機設定頁。確定印表機也會印出一份 Jetdirect 設定頁。

   在 HP LaserJet 雷射印表機上，印表機會爲每個裝在 EIO 槽中的 HP Jetdirect 介面卡，印出一份 Jetdirect 設定頁。

   採用 HP DesignJet 印表機時，Jetdirect 的組態資訊會包含在 “Service Configuration print”（服務設定頁）中。

2. 在 Jetdirect 設定頁中的 General Information（一般資訊）部分，請找出 “I/O CARD READY” 訊息。

   設定頁上的此一部分，亦包括有關產品的資訊。例如：

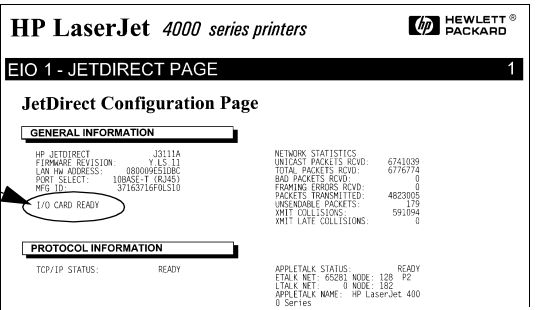
   - HP Jetdirect 產品號碼
   - 軔體版本號碼
   - LAN （區域網路）硬體 （MAC）位址
   - 製造識別號碼

注意

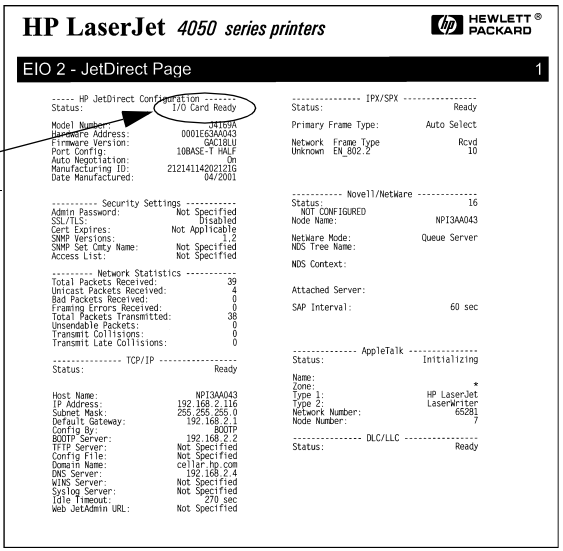
有關可能會出現在 Jetdirect 設定頁之其它訊息的說明，請參閱 HP Jetdirect 光碟上適當的 *HP Jetdirect 管理員指南*。

圖 2-2　　HP Jetdirect 設定頁範例

（600N）
I/O CARD READY



（615N/610N）
I/O CARD READY



3. 如果 I/O CARD READY 訊息出現，表示介面卡安裝成功。請直接跳到 “步驟 6. 爲介面卡設定網路所需的網路參數”。
4. 如果 I/O CARD READY 訊息沒有出現，請確認您已完成下列工作：
   - 正確地安裝介面卡，並適當地連接介面卡到網路。
   - 確定網路運作正常。
   - 關掉印表機電源，再將它打開。

注意

HP J6057A 615N 或 J4169A 610N 10/100Base-TX 介面卡：請參閱本指南的第 3 章，有關故障排除的資訊。

對於只使用 HP J3111A（600N）LocalTalk 的客戶：如果您不是連接到 Ethernet 網路，則 "I/O CARD NOT READY" 及 "LAN ERROR - EXTERNAL LOOPBACK" 訊息可能會出現，這些訊息應該會在 3 分鐘以後消失。您若要消除這種訊息，請接一個 Ethernet 迴路接頭（loopback connector）到一個 Ethernet 連接埠。

如果會持續發生問題，請參閱 HP Jetdirect 光碟上適當電子版 *HP Jetdirect 管理員指南*中的疑難排解章節。

步驟 6. 爲介面卡設定網路所需的網路參數

如果介面卡安裝成功且運作正常，您現在可以設定介面卡以便在網路上作業。您可用下列的任一方法設定：

- 用產品所附 HP Jetdirect CD-ROM 光碟片上的安裝和設定軟體。
  - 在 Microsoft Windows 95/98/Me/NT/2000/XP 系統上（Microsoft 或 Novell NetWare 網路），請用「*網路印表機安裝*」精靈。此精靈可讓您在列印伺服器上設定所需的網路參數，並會在系統上安裝印表機。
  - 在 HP-UX 和 Sun Solaris 系統上，請用位於 UNIX 子目錄的「*UNIX 版的 HP Jetdirect 印表機安裝程式*」。如需操作步驟上的說明，請參閱隨軟體一起提供的版次說明和文件。
- 用 web 瀏覽工具來存取 HP Jetdirect 列印伺服器上的內嵌 web 伺服器。列印伺服器上的 web 網頁，可用來設定網路參數。如需詳細說明，請參閱 HP Jetdirect 光碟上適當的 *HP Jetdirect 管理員指南*。
- 使用印表機控制板（適用於具有所支援控制板的印表機） 來設定介面卡的基本網路參數。如需詳細說明，請參閱附錄 A HP Jetdirect EIO 功能表。
- 在 TCP/IP 網路上，請採用 BootP；DHCP；Telnet；或是 arp 和 ping 指令之類的進階設定方式。如需操作步驟上的說明，請參閱 HP Jetdirect 光碟上適當的 *HP Jetdirect 管理員指南*。

- 用 HP 的印表機管理軟體（*例如是 HP Web JetAdmin*）或其它的網路公用程式來設定網路參數。HP 印表機網路軟體，可從位於下述網址的 HP Customer Care Online 下載：

  http://www.hp.com/support/net_printing

注意 爲介面卡設定好網路參數後，會儲存參數值；即使在關閉並再開啓印表機電源之後，仍會保留所設定的參數。

步驟 7. 在系統上安裝印表機（如果尚未安裝）

依據設定 HP Jetdirect 介面卡在網路上運作時，所實際採用的方式，還可能須要設定電腦系統後才能做列印。

若要在系統上新增印表機並開啓列印的功能，請採用一個下列方式：

- 採用位於 HP Jetdirect CD-ROM 上的 HP Jetdirect 印表機安裝軟體（如果尚未安裝印表機驅動程式，則亦需要印表機驅動程式）；或是
- 採用隨印表機所附的 HP 列印系統安裝軟體。

有關任選採用的印表機安裝方式之說明，請參閱 HP Jetdirect CD-ROM 上適當的 *HP Jetdirect 管理員指南*。

3

10/100Base-TX 連結組態

簡介

HP J6057A（615N）或 J4169A（610N）10/100Base-TX 列印伺服器採用全雙工或半雙工傳輸頻道支援 10 或 100 Mbps 的作業。

在連線到不支援自動協議的網路集線器和切換器時，列印伺服器會自行設定到 *10-Mbps* 或 *100-Mbps 的半雙工* 作業。例如，當連線到沒有協議的 10 Mbps 集線器時，列印伺服器介面卡會自動設定其作業到 *10-Mbps 半雙工*。

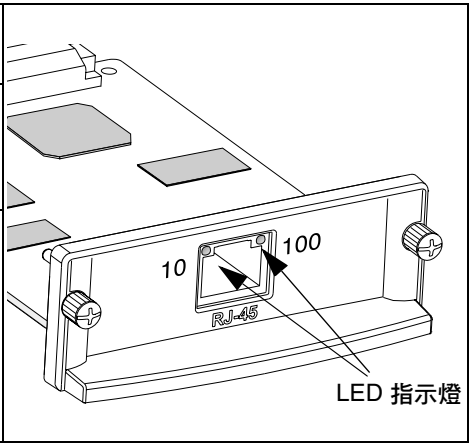
如果介面卡無法透過自動協議連線到網路，您可任選一種下述方式，人工地設定連結作業模式：

- 印表機控制面板（如果有的話）。如需詳細說明，請參閱附錄 A。
- Jetdirect 列印伺服器上所執行的內嵌 web 伺服器。
- 使用 Jetdirect 列印伺服器上的 Telnet 介面。
- 利用下載的 TFTP（Trivial File Transfer Protocol）檔案，例如從 BootP 或 DHCP 伺服器下載。

連結速度 LED 指示燈

HP J6057A/J4169A 列印伺服器的 RJ-45 接頭旁邊，有兩個發光二極體（LED）指示燈。這些 LED 指示燈用來表示列印伺服器的作業連結速度。

LED 指示燈狀態	說明
熄滅	沒有連結
亮著	有 10 或 100 Mbps 的連結



連結的疑難排解

如果 HP J6057A/J4169A 列印伺服器無法成功地連線到網路：

- 兩個連結速度 LED 指示燈（10 和 100）都會是熄的。
- Jetdirect 設定頁上會顯示 LOSS OF CARRIER ERROR。

注意 HP J6057A/J4169A 10/100Base-TX 列印伺服器可能需要長達 *10 秒鐘*的時間，才能建立到網路的連線。

請嘗試下面的疑難排解步驟：

- 檢查電纜的連接。
- 直接設定列印伺服器的 10/100TX 連結設定值（例如採用印表機控制面板上的 EIO 功能表）。檢查所連接網路裝置（例如是網路切換器）的組態是否相符。例如，列印伺服器若設定做 100Base-TX Full-Duplex（100 Mbps 全雙工）的作業，則網路切換器上的連接埠亦必須設定在 100Base-TX Full-Duplex。關閉印表機的電源然後再打開，以重新起始設定值。

- 在 Jetdirect 設定頁上，檢查下述參數的組態：

參數	**10/100TX 介面卡所期待的訊息**
PORT SELECT:	RJ-45
PORT CONFIG:	100TX HALF、100TX FULL、10BASE-T HALF、10BASE-T FULL
AUTONEGOTIATION:	ON（開啓自動協議功能）或 OFF（關閉自動協議功能，人工地設定 10/100TX 組態）

有關 Jetdirect 設定頁上的其它組態參數和訊息，請參閱 HP Jetdirect 光碟上適當的 *HP Jetdirect 管理員指南*。

網路組態注意事項

簡介

HP Jetdirect 列印伺服器可以同時支援多種網路通訊協定。 這個優點可讓採用不同通訊協定的網路電腦，都能和同一部印表機通訊。

列印伺服器上的每一種通訊協定，都可能必須先要做一些設定之後，才能讓印表機在網路上用該通訊協定通訊。對於某些通訊協定來說，這種工作很簡單；只要開啓該通訊協定之後，即可自動偵測到所需的參數，而不須要用戶來指定設定值。- 但是對於其它的通訊協定，則可能必須設定許多參數。

啓動或關閉網路通訊協定

首次安裝新的 Jetdirect 列印伺服器時，在開啓印表機電源之後，所有支援的網路通訊協定都是開啓的。

如果某網路通訊協定是啓動的，即使未使用該通訊協定，介面卡亦可能主動在網路上傳送。這樣可能會增加一些網路交通的負荷。如您要避免這種不必要的交通，您可關閉沒有使用的通訊協定。關閉沒有使用的通訊協定可讓您：

- 消除未使用通訊協定（例如 IPX/SPX 和 TCP/IP）的廣播訊息，以減少網路交通。
- 避免其他網路用戶意外地傳送列印工作到本印表機，這樣可更佳的控制誰列印到本印表機。
- 避免 Jetdirect 設定頁上出現不必要的資訊。（所有啓動的通訊協定其狀態資訊都會出現在設定頁上。）
- 在印表機控制板上顯示出針對某通訊協定特定的錯誤狀況。這些警告訊息，只有在所有啓動的通訊協定都無法列印時，才會出現。

若要將設定回復到預設值

您可在印表機上做一個冷重設（cold reset）以將所有設定回復到預設值。*其說明請參閱印表機的文件*。（注意：若要在某些 HP LaserJet 雷射印表機上做冷重設時，請先關掉印表機的電源、按住 **[列印]** 按鍵、然後再打開印表機的電源。）重設印表機會將印表機和 Jetdirect 的設定值重設回預設值。

小心 . *重設印表機可能會將印表機和Jetdirect 介面卡均重設回原廠預設的數值*。（如須參閱 Jetdirect 原廠預設的數值，請參閱 HP Jetdirect CD-ROM 上適當的線上版 HP Jetdirect 管理員指南。）

若要確定已成功地將 HP Jetdirect 重設回預設值，請印出一份 Jetdirect 的設定頁（請參閱蓼 2 濰）。

HP Jetdirect EIO 功能表

如果您的 HP EIO 印表機或多功能週邊設備（MFP）裝置上具有控制面板，則可用印表機控制面板上的 Jetdirect EIO 功能表來設定基本的網路參數。具有這種控制板的印表機包括：

- HP LaserJet 4000、4050、5000、8000、8100、8150 和 9000 系列的 EIO 雷射印表機和 MFP
- HP Color LaserJet 4500、4550、8500、8550 系列的 EIO 雷射印表機和 MFP
- HP 商用 InkJet 2200/2250 系列 EIO 印表機
- HP DesignJet EIO 印表機

注意

若您要用印表機的控制板，在 HP DesignJet 印表機上設定 HP Jetdirect 的參數，請參閱 HP DesignJet 設定指南。

對於沒有控制板的印表機（例如是 HP LaserJet 2100 系列的 EIO 印表機），您則必須用 HP 軟體工具來做設定。

您可用印表機控制板做下列設定：

- 啓動或關閉網路通訊協定 （TCP/IP、IPX/SPX、DLC/LLC、AppleTalk）
- 設定 TCP/IP 參數
- 設定 IPX 數據片段類型
- 爲 Token Ring 網路設定 IPX 來源路徑 （source routing）
- 爲 Ethernet 網路設定 Apple EtherTalk Phase 參數（僅限 600N）
- 設定 10/100Base-TX 連結作業 （僅限 610N/615N）

使用印表機控制面板 Jetdirect EIO 功能表時，實際所需按的按鍵，依據印表機的機型不同。有關如何使用印表機控制面板的說明，請參閱隨印表機所附的手冊。

HP Jetdirect 內置式列印伺服器支援下述的印表機控制面板：

- 顯示功能表和參數選擇按鈕的典型控制面板
- 顯示瀏覽和數字鍵盤的圖形式控制面板（新型 HP LaserJet 印表機採用這種面板）

典型控制面板

如表 A.1 所述，HP Jetdirect EIO 控制面板功能表可用來開啓或關閉網路通訊協定，並設定某些網路參數。控制面板顯示螢幕上所出現的星號（*），表示該數值是所選的設定值。

表 A.1　　HP Jetdirect EIO 典型控制面板功能表 (Sheet 1 of 2)

功能表項目	說明
CFG NETWORK=NO*	選擇是否要使用 Jetdirect 功能表。 NO*（預設值）：略過 HP Jetdirect 功能表。 YES*：使用 HP Jetdirect 功能表。每次要使用功能表時，都必須將此項目變更到 YES*。
IPX/SPX=ON* DLC/LLC=ON* TCP/IP=ON* ATALK=ON*	指出通訊協定堆疊是開啓或關閉的。 ON*（預設值）：通訊協定是開啓的。 OFF*：通訊協定是關閉的。
CFG IPX/SPX=NO*	選擇是否要使用 IPX/SPX 功能表並設定 IPX/SPX 通訊協定參數。 NO*（預設值）：略過 IPX/SPX 功能表項目。 YES*：使用 IPX/SPX 功能表項目。 在 IPX/SPX 功能表中，您可指定網路上所用的 *Frame Type*（框架類型）參數。 AUTO（預設值）會自動設定並限定框架類型爲第一個偵測到的類型。 Ethernet 介面卡的框架類型可以是 EN_8023、EN_II、EN_8022、或 EN_SNAP。 Token Ring 介面卡的框架類型可以是 TR_8022 或 TR_SNAP。 在 Token Ring 介面卡的 IPX/SPX 功能表中，亦可指定 *NetWare Source Routing*（NetWare 來源路徑）參數，並可將它設定爲 SRC RT=AUTO（預設值）、OFF、SINGLE R、或 ALL RT。

表 A.1　　HP Jetdirect EIO 典型控制面板功能表 (Sheet 2 of 2)

功能表項目	說明
CFG TCP/IP=NO*	選擇是否要使用 TCP/IP 功能表並設定 TCP/IP 通訊協定參數。 NO*（預設值）：略過 TCP/IP 功能表項目。 YES*：使用 TCP/IP 功能表項目。 在 TCP/IP 功能表中，您可指定 BOOTP=YES* 或是 DHCP=YES*，以便在開啓印表機電源時，由 BootP 或 DHCP 伺服器自動設定 TCP/IP 參數。 如果指定 BOOTP=NO* 以及 DHCP=NO*，可從控制面板人工地設定下述 TCP/IP 參數： （IP）IP 位址中的各個位元組 （SM）子網路遮罩 （LG）系統記錄伺服器 （GW）預設閘道 閒置逾時期限（預設值是 270 秒鐘；如果設定爲 0，會關閉逾時的功能） 印出一份 Jetdirect 設定頁來檢查您的設定值。但請注意，列印伺服器可能會置換所選的參數，以確保能夠適當地運作。
CFG LINK=NO*	選擇是否要人工地設定 HP Jetdirect 10/100Base-TX　列印伺服器的網路連結速度和通訊模式。Jetdirect 和網路的設定值必須符合。 NO*（預設值）：略過連結組態功能表項目。 YES*：使用連結組態功能表項目。 可設定任一下述的連結組態： AUTO*（預設值）：列印伺服器會自動地以網路的連結速度和通訊模式自行設定。 10T HALF*：10Mbps、半雙工作業。 10T FULL*：10 Mbps、全雙工作業。 100T HALF*：100 Mbps、半雙工作業。 100T FULL*：100 Mbps、全雙工作業。

圖形式控制面板

在圖形式控制面板上，用戶利用數字鍵盤和瀏覽按鈕存取 HP Jetdirect EIO 功能表的項目。有關功能表項目和選項的說明，請參閱表 A.2。

表 A.2　　HP Jetdirect EIO 圖形式控制面板功能表 (Sheet 1 of 2)

功能表項目	選項	設定值說明
TCP/IP	ENABLE	ON：開啓 TCP/IP 通訊協定。 OFF：關閉 TCP/IP 通訊協定。
	CONFIG METHOD	指定在 Jetdirect 列印伺服器上設定 TCP/IP 參數的方式。 BOOTP：從 BootP 伺服器利用 BootP（Bootstrap Protocol）自動地設定。 DHCP：從 DHCP 伺服器利用 DHCP（Dynamic Host Configuration Protocol）自動地設定。 MANUAL：利用 Manual Settings（人工設定值）選項來設定 TCP/IP 參數。
	MANUAL SETTINGS	從印表機控制面板直接設定參數： IP ADDRESS n.n.n.n：印表機的專屬 IP 位址；其中的 n 代表從 0 到 255 之間的數值。 SUBNET MASK m.m.m.m：印表機的子網路遮罩；其中的 m 代表從 0 到 255 之間的數值。 SYSLOG SERVER n.n.n.n：用來接收並記錄系統記錄訊息之系統記錄伺服器的 IP 位址。 DEFAULT GATEWAY n.n.n.n：用來和其它網路通訊之閘道或路由器的 IP 位址。 IDLE TIMEOUT：閒置的 TCP 列印資料連線在關閉之前，以秒鐘計算會先等待的期限（預設值是 270 秒鐘；如果設定爲 0，會關閉逾時的功能）。

表 A.2　　HP Jetdirect EIO 圖形式控制面板功能表 (Sheet 2 of 2)

功能表項目	選項	設定值說明
IPX/SPX	ENABLE	ON：開啓 IPX/SPX 通訊協定。 OFF：關閉 IPX/SPX 通訊協定。
	FRAME TYPE	選擇網路的框架類型設定值。 AUTO：（預設值）自動設定並限定框架類型爲第一個偵測到的類型。 Ethernet 網路的框架類型選擇項目爲 EN_8023、EN_II、EN_8022、和 EN_SNAP。 Token Ring 網路的框架類型選擇項目爲 TR_8022 和 TR_SNAP。
	SOURCE ROUTING	（僅限 Token Ring）指定 *NetWare Source Routing*（NetWare 來源路徑）參數。 AUTO：（預設值）自動偵測網路所要求的來源路徑類型。 OFF：所有的封包均以沒有來源路徑的方式傳送，而只會接收來自同一個環的封包。 ALL ROUTES 和 SINGLE ROUTES：所有的封包均會用有來源路徑的方式傳送（廣播以及路徑不詳的情形）。
ATALK	ENABLE	(僅限 Ethernet/Fast Ethernet) ON：開啓 AppleTalk 通訊協定。 OFF：關閉 AppleTalk 通訊協定。
DLC/LLC	ENABLE	ON：開啓 DLC/LLC 通訊協定。 OFF：關閉 DLC/LLC 通訊協定。
LINK SPEED		爲 10/100TX 列印伺服器選擇網路的連結速度和通訊模式。爲保障適當的通訊，Jetdirect 和網路的設定值必須符合。 AUTO：（預設值）列印伺服器會自動地以網路的連結速度和通訊模式自行設定。 10T HALF：10Mbps、半雙工作業。 10T FULL：10 Mbps、全雙工作業。 100T HALF：100 Mbps、半雙工作業。 100T FULL：100 Mbps、全雙工作業。

設定 IPX 數據片段類型

在使用 IPX/SPX 通訊協定的網路上（例如 Novell NetWare）上，介面卡必須指定網路通訊數據片段的格式。在多數的情況下，您只要保留預設的 AUTO（Automatic）數據片段類型即可。但是您若需要，也可人工設定數據片段類型。

請注意您必須先啓動 IPX/SPX 通訊協定，才能設定數據片段類型。

設定 IPX 來源路徑（僅限 Token Ring 介面卡）

在 IPX/SPX 網路上，您必須爲 HP Jetdirect Token Ring 列印伺服器設定網路所使用的 Token Ring 來源路徑（source routing）。在多數情況下，您只要保留預設的 AUTO（Automatic）設定即可。但是需要時，也可用人工設定來源路徑。

您必須先啓動 IPX/SPX 通訊協定（IPX/SPX=ON*），才能設定來源路徑。

設定 TCP/IP 參數

¡÷ 介面卡必須設定在有效的 IP 位址才能在 TCP/IP 網路上運作。如果沒有設定的話，在開啓介面卡的兩分鐘之後，會自動指定預設的 192.0.0.192。

BOOTP（Bootstrap Protocol）或 DHCP（Dynamic Host Configuration Protocol）的作業，須依據列印伺服器機型而定：

- 615N/610N：您可開啓 BOOTP 或是 DHCP。開啓 BOOTP 會得到僅有 BOOTP 的作業；而開啓 DHCP 則會得到僅有 DHCP 的作業。
- 600N：開啓 BOOTP 會允許 BOOTP 或是 DHCP 的作業。

如果您從控制板變更用 DHCP 設定的 IP 位址，會釋放 DHCP 指定的位址。在此情況下，請亦人工地設定其它的 TCP/IP 參數（例如是子網路遮罩、預設閘道、和閒置逾時），以確保適當的組態設定。

設定 Apple EtherTalk Phase 參數（僅限 600N Ethernet 介面卡）

注意 在 HP J4169A 610N 列印伺服器上，AppleTalk phase 參數設定在 phase 2，且不能另做設定。

如果有開啓 Apple EtherTalk 通訊協定以及 PostScript 印表機語言，則可設定 Apple EtherTalk 參數。

如果要確定有開啓 PostScript 印表機語言，請檢查印表機的組態。印表機的語言（personality）應設定爲 PostScript 或是 Auto（自動）。

規格和政府規章聲明

電力和環境規格

HP JetDirect 615N/610N/600N 內置式列印伺服器

● HP J3110A (600N)	Ethernet、IEEE 802.3 10Base-T 型 (RJ-45)
● HP J3111A (600N)	Ethernet、IEEE 802.3 10Base-T 型 (RJ-45)、10Base2 型 （BNC）、及 LocalTalk （Mini-DIN 8）
● HP J4167A (610N)	Token Ring/IEEE 802.5 （RJ-45 或 DB-9）
● HP J4169A (610N) ● HP J6057A (615N)	Ethernet/Fast Ethernet、IEEE 802.3、以及 及 IEEE 802.3u 10/100Base-TX （RJ-45）

電力

最高 1.25 安培 （在 3.3 伏特時）

環境

	運作中	**非運作中**
溫度	攝氏 0 度 到 55 度 （華氏 32 度 到 131 度）	攝氏 -40 度 到 70 度 （華氏 -40 度 到 158 度）
相對濕度（未凝結）	在攝氏 40 度 （華氏 104 度）時，15% 到 95%	在攝氏 65 度 （華氏 104 度）時，15% 到 90%
最高海拔	4600 公尺 （15000 英尺）	4600 公尺 （15000 英尺）

電磁波

- **美國：**FCC Title 47 CFR Part 15 Class A for Ethernet （若僅是 LocalTalk 則爲 Class B）
- **加拿大：**ICES-003 Class A
- **日本：**VCCI Class A
- **澳洲和紐西蘭：**AS/NZS3548 Class A
- **國際和歐洲：**CISPR-22 Class A (1993)* for Ethernet （若僅是 LocalTalk 則爲 Class B）
- **台灣：**CNS 13438 Class A
- **韓國：韓國** EMI 法 No. 1996-98 Class A

（* 有關 EU 的防干擾規格，請參閱第 B-37 頁的 《合格聲明》。）

HP Jetdirect J4167A Token Ring 列印伺服器：附有 Type 1、2、或 6 型屏蔽雙絞線電纜的 DB-9 接頭。以 16 Mbps 速度作業時，請採用屏蔽電纜以符合電磁波釋放的標準。

規章聲明

FCC 聲明

一般說明。本設備符合 FCC（美國聯邦通訊委員會）規章的第 15 章。其運作必須符合兩個條件：（1）本設備不可造成干擾，而且（2）本設備必須能承受所收到的任何干擾，包括可能會造成不正常運作的干擾。

根據 FCC 規章 15.21 節的規定，任何未經惠普公司明確核準的改裝或修改，可能會造成電磁干擾，並可能會造成用戶喪失 FCC 授權使用本設備的權利。

美國聯邦通訊委員會備有 1986 年版的 *Interference Handbook*（干擾手冊），可能對您有幫助。您可向下列地址訂購此手冊（出版編號 004-000-004505-7）：Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402 USA

HP J4167A Token Ring 以及 HP J3110A、J3111A 和、J4169A、J6057A Ethernet（或是 IEEE 802.3/802.3u）的 FCC A 級規格。根據 FCC（美國聯邦通訊委員會）規章的第 15 章，本設備經測試符合對 A 級數位式設備所擬定的標準。本標準的目的在於確保當設備安裝在商業區時，能對有害干擾提供合理的保護。本設備會產生、使用、並放射無線電波能量。如果不按照指示安裝和使用，可能會對無線電通訊造成有害干擾。

當您連接到 Ethernet（IEEE 802.3/802.3u）或是 Token Ring（IEEE 802.5）網路時，若連接在 FCC 的 B 級設備，根據 FCC 規章，此連接系統成爲 FCC A 級的組合系統（FCC Level A Composite System）。

僅有 LocalTalk 的 HP J3111A 之 FCC Class B 規格。 根據 FCC（美國聯邦通訊委員會）規章的第 15 章，本設備經測試符合 B 級數位式設備所擬定的標準。本標準的目的在於確保當設備安裝在住宅區時，能對有害干擾提供合理的保護。本設備會產生、使用、並放射無線電能量。如果不按照指示安裝和使用，可能會對無線電通訊造成有害干擾。雖然如此，即使最妥善的安裝也無法保證不發生干擾。如果本設備的確造成無線電或電視接收不良的干擾現象（請試將本設備關閉後再打開以確定本設備是否會造成干擾），用戶可採取下列之一或多種措施來糾正干擾的現象：

1. 調整接收天線的方向或位置
2. 拉開本設備與接收器之間的距離。
3. 把本設備與接收器用不同線路上的插座。
4. 諮詢經銷商或是經驗豐富的無線電或電視技術人員以取得協助。

歐洲共同市場

在配合 Ethernet、IEEE 802.3/802.3u 10/100Base-TX、或 Token Ring 組態使用時，本設備符合 EN55022 A 級的規定。

注意本產品是 A 級的產品。使用在住家時，本產品可能會造成無線電干擾。在此情況下，用戶應自行尋求解決方法。

合格聲明書 下面的合格聲明書符合 ISO/IEC Guide 22 及 EN45014 的規格。它們說明產品資訊、製造廠商名稱及地址、和歐洲共同市場所用的相關規格。

DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and EN45014

Manufacturer's Name: Hewlett-Packard Company

Manufacturer's Address: 8000 Foothills Blvd.
Roseville, CA 95747-5677
U.S.A.

declares that the product:

Product Name: HP JetDirect 600N,610N,615N

Model Number: J3110A, J3111A, J4167A, J4169A, J6057A

Product Options: All

conforms to the following Product Specifications:

Safety: EN60950 (1992) +A1,A2,A3,A4,AII / IEC 950 (1991) +A1,A2,A3,A4
EN60825-1 (1994) / IEC 825-1 (1993), Class 1 (Laser/LED)
GB 4943 (1995)

EMC: EN 55022 (1994)+A1,A2 / CISPR-22 (1993)+A1,A2 Class A
GB 9254 (1988)
EN 55024 (1998)

IEC 61000-3-2:1995 / EN61000-3-2 (1995)+A14
IEC 61000-3-3:1994 / EN61000-3-3 (1995)
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class A

Supplementary Information:
The product herewith complies with the requirements of the EMC Directive 89/336/EEC and carries the CE marking accordingly.

This product was tested in a typical configurations with Hewlett-Packard Co. products.

Roseville, September 25, 2001

Jill Stevenson, Product Regulations Manager

European Contact: Your local Hewlett-Packard Sales and Service Office or Hewlett-Packard GmbH, Department TRE, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Böblingen (FAX:+49-7031-14-3143).

Australia



This equipment complies with Australian EMC requirements.

Canada

This equipment complies with Canadian EMC Class-A requirements.

VCCI Class A (Japan)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスＡ情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

RRL Statement (Korea)

사용자 안내문 : A 급기기

이기기는 업무용으로 전자파 적합등록을 받은 기기이오니, 판매자 또는 사용자는 이점을 주의하시기 바라며, 만약 잘못 구입하셨을 때에는 구입한 곳에서 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.

Taiwan Class A.

警告使用者：這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

HP网络产品使用安全手册

使用须知

欢迎使用惠普网络产品，为了您及仪器的安全，请您务必注意如下事项:

1. 仪器要和地线相接，要使用有正确接地插头的电源线，使用中国国家规定 的220V 电源。
2. 避免高温和尘土多的地方，否则易引起仪器内部部件的损坏。
3. 避免接近高温，避免接近直接热源，如直射太阳光、暖气等其它发热体。
4. 不要有异物或液体落入机内，以免部件短路。
5. 不要将磁体放置于仪器附近。

警告

为防止火灾或触电事故，请不要将该机放置于淋雨或潮湿处。

安 装

安装辅助管理模块，请参看安装指南。

保修及技术支持

如果您按照以上步骤操作时遇到了困难，或想了解其它产品性能，请按以下 方式与我们联络。

如是硬件故障:

1. 与售出单位或当地维修机构联系。
2. 中国惠普有限公司维修中心地址:
   北京市海淀区知春路49号希格玛大厦
   联系电话: 010-62623888 转 6101
   邮政编码: 100080

如是软件问题:

1. 惠普用户响应中心热线电话: 010-65645959
2. 传真自动回复系统: 010-65645735



Copyright © 2001
Hewlett-Packard Company

Traditional Chinese

5971-3238